## Sheet1
| group | family | species | English gloss | Dogose (Gur) | Natioro (Gur) | Tiefo-D (Gur) | Tiefo-N (Gur) | Turka (Gur) | Viemo (Gur) | Siamou (isolate) | Jalkunan (Mande) | Jula (Mande) | Seenku (Mande) |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| carp | Osteichthyes, Cichlidae | (various) | carp (general) | NaN | NaN | NaN | kléŋ-kléŋ | cwàní\\cwànáábà | pɛ́rbì\\pɛ́rbì-cɔ́ | kàrbâⁿ | bàʔà-rá | tɛ̀bɛ̀ní | NaN |
| trunkfish | Osteichthyes, Mormyridae | (various) | trunkfish (elephantfish) spp. | NaN | NaN | NaN | dɔ́ɞ́ | nànàní\\nànànébà | pɔ́ɔ̀yɔ̀\\pɔ́ɔ̀yɔ̀-cɔ́ | NaN | NaN | nànàní | NaN |
| tetra | Osteichthyes, Alestidae | Alestes dentex | characin (fish) | NaN | NaN | ē ɲìʔó | NaN | NaN | NaN | dàr-kpɛ̂ⁿl ("tail-red") | yèʔè-jɛ́nɛ̀-kán-nà, yīʔē jéⁿ kán-nà (1 of 2+) | NaN | NaN |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Bagridae | Bagrus bayad | bayad (catfish) | NaN | NaN | ē mlūkúⁿ | NaN | NaN | kúⁿwɔ̀ | fàlyɔ́ | NaN | NaN | NaN |
| tetra | Osteichthyes, Alestidae | Brycinus leuciscus | small sardine-like fish sp. | búr-və́rà | NaN | ē ɲìʔó | fwɔ̀ɔ̀ⁿ-dúy-swììⁿ ("fish-tail-yellow") | jàⁿ-súgɔ́ɲà | NaN | dàr-kpɛ̂ⁿl ("tail-red") | yèʔè-jɛ́nɛ̀-kán-nà | tɛ̀bɛ̀nì-mìsɛ̂ⁿ | ʃyɔ́ɔ́ⁿ, ʃyɔ̀ɔ̀-mə̀ŋé |
| tetra | Osteichthyes, Alestidae | Brycinus nurse | small sardine-like fish sp. | kpɔ́rɔ́gɔ̀ | NaN | NaN | fwɔ̀ɔ̀ⁿ-dúy-ʃyɛ̀ɛ̀ⁿ ("fish-tail-red") | jàⁿ-súgɔ́ɲà | NaN | dàr-kpɛ̂ⁿl ("tail-red") | NaN | tɛ̀bɛ̀nì-mìsɛ̂ⁿ | NaN |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Claroteidae | Chrysichthys spp. | catfish spp. | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN |
| lutefish | Osteichthyes, Citharinidae | Citharinus latus | lutefish | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | dɔ̂wʃɔ̀\\dɔ̂wɲɔ̀ | NaN | NaN | NaN | NaN |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Clariidae | Clarias spp. | airbreathing catfish sp. | búr-bírè | kàlàmbyá | ē cɛ́ⁿsɛ̀ʔɛ̀ⁿ | cɛ́rɛ́mì, cɛ́rɛ́mbì | ni | bùʃóyɔ́\\bùʃócɔ́ | blɛ́ⁿ | mànúʔú-nɔ́ | mànɔ̀gɔ́ | nùgwɛ́ɛ̀ |
| bonyfish | Osteichthyes, Distichodontidae | Distichodus brevipinnis | bonyfish | gbéfè | NaN | NaN | NaN | NaN | dɔ̂wʃɔ̀\\dɔ̂w-ɲɔ̀ | NaN | NaN | NaN | NaN |
| frankfish | Osteichthyes, Gymnarchidae | Gymnarchus niloticus | frankfish, knifefish (eel-like) | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | bɛ́ɛ́mbɛ̀nɛ̀ |
| jewelfish | Osteichthyes, Cichlidae | Hemichromis spp. | jewelfish | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | kúrúŋ-pàⁿlé | NaN | NaN | NaN |
| pike characin | Osteichthyes, Hepsetidae | Hepsetus odoe | African pike characin (fish) | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Clariidae | Heterobranchus bidorsalis | airbreathing catfish sp. | gégérégè | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN |
| bonytongue | Osteichthyes, Osteoglossidae | Heterotis niloticus | bonytongue, African arowana (fish with big scales, Jula fana) | làŋgòró (Jula faana) | ǹfá-ɲìŋwá | ē cìcó-fwɔ̀ | sìrà-kɔ́ɔ́mááⁿ-dɔ̀ɣɔ̀ | NaN | dɔ̂wʃɔ̀\\dɔ̂w-ɲɔ̀ | fānā (< Jula) | fàʔán-nà, fán-nà | fááná | kpárà (see Kribia) |
| tetra | Osteichthyes, Alestidae | Hydrocynus forskalii | tigerfish | dɔ́fɔ́ʔɛ́ | nààɲɛ́ŋwà | ē bàbàrí-sɛ̀ⁿ | fwɔ̀ɔ̀ⁿ-dúy-ʃyɛ̀ɛ̀ⁿ ("fish-tail-red") | tùtùrù-wâl\\-wálábà ("fish-snake") | yɛ́ɛ̀-vɔ̀\\yɛ́ɛ̀-vó-cɔ̀ | NaN | wùl-yíʔì̀-rà | sàà-jìgɛ́ ("snake-fish") | ʃyɔ́ɔ́ⁿ, ʃyɔ̀ɔ̀-nùrɔ́ⁿsə́rá |
| goby | Osteichthyes, Eleotridae | Kribia nana | sleeper goby (small fish, adapted to rapids) | yíímá | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | kpárà (see Heterotis) |
| labeo | Osteichthyes, Cyprinidae | Labeo senegalensis | labeo (fish) | NaN | NaN | NaN | sòrí-yáá-bì | jàⁿ-súgɔ́ɲà | úⁿyì-yɛ́wɔ̀\\úⁿyì-yɛ̀-cɔ́ ("bone-fish") | kyááⁿ | yīʔē jéⁿ kán-nà (1 of 2+) | sálé | ʃyɔ́ɔ́ⁿ, ʃyɔ̀ɔⁿ-blé |
| captain fish | Osteichthyes, Centropomidae | Lates niloticus | captain fish | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | gbéwɔ̀-píìrɔ̀\\gbéwɔ̀-pí-ɲɔ\n | NaN | NaN | sálé | NaN |
| electric catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Malapteruridae | Malapterurus electricus | electric catfish | ɲínè | mɛ̀túrà | ē klú | tìgííⁿ | sìsírì\\sìsìréégà | díŋì\\díŋì-cɔ́ | bɔ̀gwɔ̀ɲɛ́ | tígì-rà | ǹtìgí | nìŋêyⁿ |
| trunkfish | Osteichthyes, Mormyridae | Marcusenius senegalensis | trunkfish (elephantfish) sp. | ɲààⁿsándé (from photo), bùr-nɔ́bɔ̀sɔ̀nɔ̀ (live) | lùwáá | ē émáŋgɔ̀ʔɔ́ | NaN | NaN | dɔ̂wʃɔ̀\\dɔ̂w-ɲɔ̀ | màrlá | nànàní-nà | nànànì-dá-sùrúⁿ ("...mouth-short") | ʃyɔ́ɔ́ⁿ, ʃyɔ̀ɔⁿ-blé |
| spiny eel | Osteichthyes, Mastacembelidae | Mastacembelus (=Aethiomastacembalus) nigromarginatus, adapted to rapids | spiny eel | làɣà-sɔ́bágá, bùrò-sɔ́bɔ́gá | mbwá-ɲìŋwá | ē wò?ó-fwɔ̀ | bló-pyàáⁿ ("rain-knife") | dùwɔ̀sə́-tùtùróò ("sleep-fish") | káⁿwù\\káⁿwù-cɔ́ | jàl-ɲé ("snake-fish") | kàà-yíʔì-rà | sùlɔ̀gɔ̀-jígɛ́ ("sleep-fish", makes one sleep after eating) | sàbāāníŋ-kwɛ́ɛ́ (see Protopterus) |
| trunkfish | Osteichthyes, Mormyridae | Mormyrops anguilloides | Cornish jack, trunkfish (elephantfish) sp. | NaN | NaN | ē kɛ̄-sɔ̀ʔɔ̀ⁿ | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN |
| trunkfish | Osteichthyes, Mormyridae | Mormyrus rume | trunkfish (elephantfish) sp. | dɔ́fɔ́nɔ́-bɔ̀sɔ́ŋdɛ́ | lùwàà-túrá | NaN | NaN | NaN | dɔ̂wʃɔ̀\\dɔ̂w-ɲɔ̀ | màrlá | nànàní-nà | nànànì-dájaⁿ ("...mouth-long") | ʃyɔ́ɔ́ⁿ, ʃyɔ̀ɔⁿ-blé |
| carp | Osteichthyes, Cichlidae | Oreochromis niloticus | NIle tilapia | gbɔ́rɔ́-bìrgè | bɛ́rɛ́ŋkɛ̄ | ē ɲùʔɔ́ⁿ | NaN | cwàní\\cwànáábà | NaN | NaN | bàʔà-kpìì-rá, bàʔà kàn-ná ("red") | tɛ̀bɛ̀ní | cwé, cwé-pòtó |
| dragonfin | Osteichthyes, Polypteridae | Polypterus spp. | dragonfin sp., grey bichir, eel-like fish | NaN | órò | NaN | sáŋmànàɣá | NaN | yɛ́ɛ̀bɔ̀ɔ̀mɔ́\\yɛ́ɛ̀bɔ̀ɔ̀-cɔ̀ | bwóⁿ-yⁿíyɛ̀yⁿ ("dog-fish") | mín-ná | bìríŋgèdírà | sàbāāníŋ-kwɛ́ɛ́ (see Mastacembelus) |
| lungfish | Osteichthyes, Protopteridae | Protopterus annectens | lungfish | wònnógó | sɔ̀nɔ́mwéⁿyà | ē jáẁⁿ | wònóóⁿ | kùkùrɔ́ⁿ-tùtùró\\-tùtùráábà | múllɛ̀\\múllɛ̀-cɔ̀ (also name of a frog sp.) | wònóò (< Jula) | wùnúù | wòló, wùnúù | máá́sùgwéè |
| fish | Osteichthyes, Centropomidae | Raiamus (or similar) | small sardine-like fish sp | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | yèèɲɛ̂ⁿl | NaN | NaN | NaN |
| carp | Osteichthyes, Cichlidae | Sarotheradon galilaeus | mango tilapia (bigger) | bùrvɛ́rdɛ̀ | bɛ́rɛ́ŋkɛ̄ | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | bàʔà-kpìì-rá, bàʔà gbòʔò-rá ("black") | NaN | jɛ́ɛ́-kààsə̀rá |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Schilbeidae | Schilbe intermedius | upside-down catfish, butter catfish | bùrò-sɔ́ɔ́ŋɛ́nmá | kàʃíyéwà | NaN | sénɔ̀ŋ-fyɔ̀ⁿ ("-white") | nànàní\\nànànébà | ʃɔ́ⁿwɛyɔ̀\\ʃɔ́ⁿwɛ̀-cɔ́ | kɔ̀tɔ̀kúⁿ, kɔ̀tɔ̀kúⁿ-lɔ̄ ("catfish-white") | káákál-là | kɔŋkɔni | kɔ́kɔ́, kɔ̀kɔ̀-mwɛ̂yⁿ |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Mochokidae | Synodontis schall | wahrindi (upside-down catfish sp.) | gégérégè | kpákpáⁿ | ē nàŋgàsɛ́ⁿ | sénɔ̀ | kɔ́kɔ́yúùgù\\kɔ́kɔ́yúúɲà | túŋkɔ̀ɔ̀rì\\túŋkɔ̀ɔ̀-cɔ́ | kɔ̀tɔ̀kúⁿ, kɔ̀tɔ̀kúⁿ-bwâr ("catfish-black") | gàgàjìgì-rá | kɔ́ŋgɔ́, kɔ́ⁿkɔ́ⁿ-jígɛ́ | kɔ́kɔ́, kɔ̀kɔ̀-blé |
| catfish | Osteichthyes, Siluriformes, Mochokidae | Synodontis sp. (with spots) | spotted catfish sp. | NaN | NaN | ē kɔ̀kɔ̀-kíkí (Synodontis sp. with big head) | NaN | NaN | NaN | kɔ̀tɔ̀kúⁿ, kɔ̀tɔ̀kúⁿ-bwâr ("catfish-black") | NaN | NaN | NaN |
| carp | Osteichthyes, Cichlidae | Tilapia zilli | redbelly tilapia | NaN | dàkórò | NaN | NaN | NaN | NaN | NaN | bàʔà-kàn-ná | NaN | cwéé mə̀ŋé |
| aa fish | NaN | NaN | fish (all) | búrbé | ɲìŋ́wà | ē fwɔ̌ (ē fə̀rɔ́ | fwɔ̀ɔ́ⁿ | tùtùtóò\\tùtùráábà | yɛ́-wɔ̀\\yɛ́-cɔ̀ | yⁿíyɛ̀yⁿ | yíʔé-rá | jìgɛ́ | kwɛ́ɛ̀ |
| tetra | Osteichthyes, Alestidae | NaN | small and juvenile Alestidae | NaN | nààɲɛ́ŋwà | NaN | NaN | NaN | kóⁿwùlè\\kóⁿwùlè-cɔ́ | NaN | NaN | NaN | sə̀nɛ́káà |